

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الجمعة 25 شوال 1326

### SUSCRIPCIÓN

Melilla, un año ..... 125 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre ..... 600 »  
Número extra, 5 céntimos

### SUPLEMENTOS ARABES

Redacción, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

### SUSCRIPCIÓN

Estranjero, semestre ..... 18 frs.  
Marruecos, semestre ..... 18 Ptas  
Anuncios, precios convencionales

## VIDA

### Juventud optimista

(De colaboración)

¡Cuántas veces...!  
No pasa día, sin que resuenen en mis oídos estas palabras, y es lo malo, que al pronunciarlas, los dejos de ironía, de compasión, acompañan á la modulación de las voces, como quien señala una maca que va en depreciación de la mercancía expuesta ante el mercado humano.

Los que ya fueron en la vida, los que oran las frentes pensadoras con tocado de plata, los que sienten el abrumador peso de los desengaños en el corazón y de la lucha por la existencia en los músculos acartonados por los esfuerzos de muchos años, sonríen benévolutamente, compasivamente, irónicamente cuando ante sus ojos levántase una llamarada de juventud, enérgica, vibrante, plétórica en esperanzas y proyectos. Bien está; el mal estaba, en que no contentos con satirizar á la juventud optimista, algunos se entretienen en cortar las alas de esos tres briosos grifos que arrastran al joven camino de su ideal; la esperanza, la ilusión, el optimismo, enganchando al cuerpo joven la cuadriga macilenta del desengaño: la experiencia, los recuerdos, la desconfianza, el pesimismo.

Hoy el término de toda discusión es este: «¡Bah! Usted es un pobre iluso mi joven amigo, un quimérico, un ilusionista, que no vé las cosas más que por su lado alegre, porque aún no se paró á reflexionar en las negruras de la vida; légallo y verá, como esos colores rosados de optimismo, que usted cree apercibir en todos los actos humanos, en el rápido girar de su vals de la vida potente y joven, se truecan en pardos maticos hijos de la maldad humana, si para la vista algo más que un momento, para observar las cosas.»

Y yo me pregunto: ¿que interés tendrán los viejos, en que lo sean antes de tiempo los que nacen en la vida? ¿Cómo olvidaron ya aquellas potencias que en los cinco primeros lustros de su existir alentaron en ellos? ¿Cómo puede ser la juventud tristemente pensadora, si la sangre roja poderosa dentro del pecho y las ideas nacidas en el seno no destruyeron cerebro, son de algidez suprema, por que supremas algideces las crearon?

El ser joven y optimista es hoy casi un delito. El siglo XX aún no tiene apodo, pero de tal forma se encantan las cosas en el transcurso de su primera década, que bien se le puede llamar ya, el del *realismo*. Hoy cadenas fortísimas amarran á nuestra juventud, al duro banco de la galera realidad. Año, los jóvenes eran fuertes, porque dominaban como reyes absolutos en los campos de la esperanza; ogeño la juventud es débil, porque una filosofía triste y quejumbrosa se corno sobre sus cerebros como ciernese la bruma sobre los rios, y lleva una boca de veinte años á pronunciar esta frase cuajada de excepticismo: «Ya que en el mundo todo es mentira, amemos el desengaño.»

Y los viejos, que no ignoran que este camino es el peor para la vida, inducen á los jóvenes para que lo sigan, vilipendiando á los soñadores, á los emprendedores, á los optimistas, y aún haciéndoles creer, que con tales armas serán pronto derrotados en la batalla de la vida.

Juventud sin optimismo, es prima-

vera sin flores, es como si la tierra añorando los hielos invernales, ahogase en sus entrañas la potencia vital, y se negase á adornar su superficie con las galas que su propia fecundidad le presta. Y sin embargo ¡cuántas cosas saldrían de la cabeza de un adolescente que amase la vida! Para vencer, contará siempre con más caudal de fuerzas que el decadente, que el realista; y si el problema de la existencia, solo lo es de potencias contrapuestas, ganará quien mayor grado de ellas aporte. En el decadente, como potencial único, figura la frialdad de espíritu; en el joven optimista hay fuerza en el músculo apto para contraerse, porque en su afán de actividades, le dió toda la elasticidad del acero, fuerza en el corazón que rebosa emociones y de ellas, tanto de las favorables como de las adversas, aprende á vivir; fuerza en la idea, que valientemente busca siempre el «plus ultra», sin arredrarse en obstáculos porque está fijo en lo más alto, en el ideal; fuerza en fin en el espíritu porque viéndose lleno de vibraciones no teme al letal beleño de la adversidad, porque no se teme enemigo á quien no se concede existencia real. Hay que dirigir á la juventud siempre avante, por el camino no trillado, y cuando más, llevarla por la senda que con su esfuerzo desbozaron los ya viejos que fueron hombres de buena voluntad para el trabajo.

El mundo envejece; no envejecamos también á la juventud hablando de ese realismo homicida de las ilusiones. En la historia, en la tradición, en la vida de cada hombre puede haber un sepulcro de alegrías, pero no debe haberlo para el que en su busca llega á la vida. Las madres, al mecer á sus hijos en las cunas, cántales consejos que hablan de princesas, de azules cielos y blancas flores, de héroes, oro y bienandanzas... ¿Por qué no seguir el ejemplo que el instinto maternal sublima? ¿Por qué no animan á la juventud ¡oh viejos! para que sigan el curso de la vida? Recordad que la realidad siempre es triste, aunque solo sea porque siempre es impuesta; no doblegar antes de tiempo á la juventud con ese yugo! Dejadla sin cadenas, que ella empujará al mundo fuera del cáncro de las lágrimas decadentes y oleadas temblorosas de los amedrantados por el porvenir.

No doblegar la aspiración, la voluntad del joven, porque cuando la opresión de un consejo que suena á experiencia pesa sobre él, termina por abolirla. Yo leí en un libro de Wagner: «Basta persuadir á un ser de que es incapaz, para que se conduzca como tal y á fuerza de descorazonar á las gentes, se acaba por hacerlas dudar de sí mismas.»

Si las dudas llegan á apoderarse de la juventud, ¿qué será de todos?... Vivir en pleno temor, en constante duda, es negar la vida misma.

V. Ruiz Alheniz.

## Sección árabe

القبائل والنزيم

في غير ما عدد من اعدادنا السالمة  
نحكى عن القبائل ومايجري بينها وبين  
القيام من الوقيع والكروب من غير ان  
يتطرق جانب على الآخر من هذه الحالة

للزوالن يرالو يكن يوم تزجيب القبائل  
على الفصية التي بها مقام الزعيم وتخرج  
منها الكيلة والبرسان املافة القبائل يصلون  
يوهم على الطعن والنزاه والضرب والقتال  
وفي اخر النهار يرجع كل فريق للموضع  
الذي جا منه وكان في ماسبق قد حصل  
عاشيه

ولا القبائل اجتهدوليغابو ولا القيام اجتهد  
ليغاب بسبب اذا التراهي وثمرة الغلال  
ارتفع الامان وانطعت الطرى وتعلقت  
التجارة وضاعت الحفوق الدولية التي  
لا تسبح فيها ولا يمكها الا السعى في  
القيام بها فان سكنت الدولة عن مسالة ما  
وانها لا تسكت من مسايل التجارة التي  
قام بها التجار بالبلد ينادون وبشككون  
من صباح حفرةهم فان تمادى اذا الابر  
وام تسجل مانه الغلال والبتن ولا بد  
للدولة الصبوية ان تقدم لدواهل البلد  
الريفى بفواتها لتسعى في اصلاى البلد  
وتقوم بواجباتها ويستتب الامن وتنجلى  
البتن

## Los sucesos del vecino campo

### Animosidad contra Mazuza

Mazuza inspira recelos á la harka. Mazuza muestra tibieza en la lucha y siempre encuentra pretexto para eludir el envío de hombres en la medida que desearan los jefes del movimiento revolucionario. Por ello hablan, murmuran, y piensan en represalias.

Los de Nador, Bani-Casar, Mezquita y Frajana, dicen: «No podemos alojarnos de nuestro terreno; sería dejar indefenso el camino de Zeluán y dar motivo para que el Pretendiente ocupe de nuevo las aduanas.

Las rivalidades se manifiestan más cada día, y bien pudieran dar motivo á desmembraciones.

### Una fugitiva

De Zeluán se ha fugido otra mora. No pertenece al harem de Mohamed; es la madre de un soldado muerto en las últimas luchas.

La harka quiso saber noticias de la alcazaba, pero la fugitiva se resistía á darlas.

Entonces se recurrió al tormento, y la infeliz habló.

Dijo que habían muerto tres generales, y que estaba herido el caid Bachaid. Respecto á municiones, afirmó que comienzan á escasear. Vivores tienen en relativa abundancia.

### Otras noticias

En las montañas de Beni-Bu-Ifrur se siente verdadero frío. Esto calma los ardores bélicos de la harka.

—Ayer y anteayer descargaron fuertes tormentas que pusieron en disposición á los kabileños.

—El conocido moro Bel-jach resultó ileso milagrosamente en el último combate.

Una bala fué á incrustarse en la canana, sin causarle otro daño que una ligera contusión.

—Desde hace tres días no se dispara en Zeluán el tradicional cañonazo al despuntar el día y á la puesta del sol.

## La herencia de Bu-Amama

Nuestros lectores están ampliamente informados de cuanto se refiere á la muerte de Bu-Amama, que terminó sus días en la quietud mística de la zawiya de L'ayun Sidi Meluk, rodeado por un ambiente de beática veneración.

Ahora, en manos la zawiya de su hijo y sucesor Si-Taieb, á cualquiera se le ocurre preguntar; ¿heredará él la popularidad y el prestigio de su padre?

Para dar contestación á esta pregunta, necesario sería conocer á fondo el carácter de Sidi-Taieb, el brio de su inteligencia y la fuerza de su voluntad, toda vez que es indudable que á aquellas prendas debió Bu-Amama su encumbramiento y su poderío.

Recuérdese, si nó, el camino recorrido por Bu-Amama. Vió la luz en la tribu de El Kasar y entre sus árabes sedentarios de Moghor-Talitaní, logró pronto fama de morabito, merced á sus propios esfuerzos.

Su fama llegó á ser muy grande y á propósito de los procedimientos de que se valía para alcanzarla y extenderla se cuenta la siguiente anécdota. Turquía y Grecia, se habían declarado la guerra, y el mundo musulmán seguía con gran ansiedad los incidentes de la lucha.

Bu-Amama se encontraba en tal ocasión, cerca del Figaig, al parecer indiferente á lo que ocurría entre la Puerta y los griegos; pero un día el morabito salió de casa, acompañándole su hijo y un esclavo negro.

Los tres recorrieron la llanura en busca de las codiciadas gacelas, y de pronto, el fuál de Si-Taieb se disparó casualmente yendo el proyectil á matar el caballo del padre.

En presencia de su caballo muerto, Bu-Amama tuvo una soberbia inspiración y dirigiéndose á su hijo y á su esclavo les ordenó reservar sobre lo ocurrido, colocando su indice derecho sobre sus labios.

Al día siguiente, á la hora de la primera plegaria, el morabito salió de su tienda. Como de costumbre su pueblo le aguardaba para recibir por su conducta la bendición de Allah.

Hecha la ceremonia, Bu-Amama, dejó en su voz dulces y persuasiva como voz sacerdotal y dijo á sus fieles:

«Como buen hijo del Islam he seguido paso á paso la lucha de los griegos contra nuestros hermanos los ma-

sulmanes, lamentando no poder darles auxilio. Allah ha venido á calmar mis deseos. Esta noche el Todopoderoso, hame transportado al campo de batalla. Esta era horrorosa; solo se veia plomo y fuego.

Entonces, puesto mi corazón en Dios, he cargado contra los infieles; mis armas se han enrojecido con su sangre; mi mano ha regado cielos de gargantas; el triunfo ha sido mio, es decir de Allah, sin recibir yo otro daño que la herida de mi caballo. Que os lo enseñen.

En efecto, presentado el caballo vióse que tenía una herida reciente en el pecho, y no hay que decir que aquella mañana, merced á la credulidad de los indígenas, el prestigio de Bu-Amama se acrecentó notablemente.

Ello demuestra á qué recursos se ven obligados á acudir los que en Marruecos van para superhombres.

Por eso preguntamos como al principio heredará Si-Taieb la popularidad de su padre?

¿Quién sabe!

## INFORMACION TELEGRAFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

### LAS CORTES

(EXTRACTO OFICIAL)

Sesiones del día 18 de Noviembre

#### SENADO

Se abre la sesión á las 3 y 25, bajo la presidencia del Sr. General AZCARRAGA.

Se dá cuenta del fallecimiento del senador Don José Rivera Vazquez, al que se dedican sentidas necrologías.

El Sr. FARGUILL dirige al Gobierno un ruego de interés local, y el Sr. Obispo de JACA anuncia una interpelación al ministro de Instrucción Pública acerca de la enseñanza. El mismo orador dirige un ruego al Sr. Ministro de Fomento para que se prohiba el trabajo en una mina que existe en Linares, la cual se ha distinguido siempre por las muchas desgracias que en ella han ocurrido. Luego el mismo señor senador expone al señor ministro de Hacienda sus deseos de que sea reformada la Ley del Timbre, concediendo á los tribunales eclesiásticos la facultad de emplear papel de oficio para asuntos de pobres. El mismo orador explana la interpelación acerca de la enseñanza y del uso de libros de texto anticatólicos. Manifiesta su opinión de que el señor ministro de Instrucción ha faltado á las leyes eclesiásticas y civiles.

Lo contesta el señor ministro de INSTRUCCION PUBLICA diciendo que carece de fundamento cuanto ha dicho el orador interpelante, por cuanto los ministros no pueden obrar jamás arbitrariamente y con desprecio de las Leyes.

Se suspende la discusión y se entra en la orden del día, aprobándose varios dictámenes relativos á elecciones.

Continúa el debate acerca de la reforma de la ley de alcoholes, aprobándose los artículos 4.º, 5.º, 6.º, 7.º y 8.º.

Son desechadas varias enmiendas al artículo 9.º y se aprueban luego los demás artículos, despues de apoyar varias enmiendas á algunos de ellos y retirarlas luego, los Sres. DE BUEN, y MENCHETA.

Queda aprobado el proyecto de reforma de la Ley de alcoholes.

La Cámara acuerda reunirse mañana en secciones y declarar urgente la discusión del proyecto relativo á la supresión de los derechos del maíz.

Se aprueban con carácter definitivo varios dictámenes de concesión de carreteras, y el proyecto relativo á la prisión preventiva para niños menores.

La Cámara se reúne en sesión secreta para discutir y aprobar sus cuentas desde los meses de Mayo á Octubre último.

Después se levantó la sesión.

#### CONGRESO

Se abre la sesión á las 2-55 bajo la presidencia del Sr. DATO, y aprobada el acta de la sesión anterior, se entró inmediatamente en la orden del día.

Se aprueban dos dictámenes, y se toman en consideración dos proposiciones de ley.

Se reanuda la discusión del proyecto de Administración local, y el Sr. MIRÓ apoya una enmienda al artículo 291.

El Sr. VENTOSA interviene para alusiones, y pide al Sr. Presidente del Consejo que prescindiera del sistema establecido para las elecciones, reservando el asunto para la nueva ley electoral.

El Sr. RODES habla tambien para alusiones, y declara que los solidarios se oponen á que prevalezca el sistema que se pretende erigir con dicho proyecto, pues creen que con ello se fomentará más que nunca el caciquismo.

Se suspende el debate.

Los Sres. SILVELA y PI Y ARZUAGA formulan ruegos de escaso interés.

El señor VENTOSA celebra que el Gobierno haya condecorado el indulto de los procesados por los levantamientos carlistas, y solicita que el indulto se haga extensivo á todos los condenados por delitos de opinión.

El señor LLOSA se adhiere al ruego del señor MIRALLES y pide que se atienda á la construcción de obras públicas del distrito de Pastrana.

El señor GARAY retira un voto particular al capítulo 8.º del presupuesto de Gracia y Justicia, y otro al 12.º del de Fomento.

El señor VICENTI anuncia una pregunta acerca de las últimas faltas escolares.

El señor LLORAS pide al ministro de la Gobernación noticias de los estragos producidos por los últimos temporales en la provincia de Gerona.

El señor RODES anuncia al ministro de Fomento una interpelación acerca del ferro-carril de Noguera á Pallaresa.

El señor BURGOS pide que el Gobierno proteja al alcalde de Palos, ante el anuncio de que todas las repúblicas de la América latina tienen el proyecto de construir pabellones en la Rásbida para que sirvan de Exposición de sus productos como homenaje á Colombia.

Lo contesta el Sr. MINISTRO DE ESTADO que el Gobierno ha acogido con gran simpatía el laudable proyecto de las repúblicas latinas.

El señor PEREZ CRESPO reproduce una proposición de Ley.

Continúa la discusión del presupuesto de Estado, y el señor AREASEN interviene manifestando que considera inútil el Tribunal de la Rota, si no ha de ser un verdadero Tribunal Supremo, pues hoy no lo es.

El señor MINISTRO DE ESTADO le contesta brevemente, defendiendo dicho Tribunal, y se suspende la discusión.

Se dá cuenta de la renuncia de sus actas presentadas por los diputados re-

publicanos, señores Blasco Ibañez y Gil y Morte, acordando la Cámara declarar vacantes sus respectivos distritos. Acto seguido se levantó la sesión.

## NOTICIAS VARIAS

### La vida política

#### Moret en Zaragoza

Discurso.-Declaraciones.-La Unión-Acción comentada.-El liberalismo

Son comentadas en Madrid las noticias que de Zaragoza se reciben dando cuenta del acto político del Sr. Moret.

Como se había anunciado, se ha celebrado en el Círculo liberal de dicha ciudad, la reunión de los liberales.

El Sr. Moret pronunció un elocuente discurso, que fué sumamente aplaudido por sus correligionarios.

La oración política fué de ataque á los conservadores.

El orador se expresó en términos muy vivos, siendo interrumpido varias veces por los aplausos de los concurrentes al acto.

Empezó por decir que aunque otra cosa se diga, está hecha la unión de los liberales y demócratas que actualmente constituyen un fuerte bloque, que se encuentra en condiciones de recibir el poder, cuando los conservadores terminen su etapa.

Añadió que la política conservadora es una constante amenaza para las libertades que á tan caro precio se conquistaron.

Consignó que todos los hombres sinceramente liberales, deben disponerse á la defensa de su credo contra los reaccionarios.

Al terminar el Sr. Moret su oración fué objeto de interminables aplausos.

Los periódicos de Zaragoza publican extensas informaciones de la reunión del Círculo liberal.

#### Lo que dice A. B. C.

El discurso de Moret.-La sesión del Senado.-Un obstáculo

El aludido diario ilustrado, escribe comentarios sobre el discurso que Moret ha pronunciado en Zaragoza y sobre el de Montero Rios en la reunión del Senado.

Dice que es evidente que el primer obstáculo con que tropezará la unión, será la obra de un liberal, aludiendo indudablemente á Montero Rios.

Dice también que la reconstitución liberal no sabrá acaso vencer esa dificultad.

#### La opinión de "El Liberal"

Más comentarios.-El tono del discurso.-Radicalismo

«El Liberal» hablando de las palabras pronunciadas por Moret, dice que han concedido á los republicanos más de lo que podían esperar y en cambio á los monárquicos, menos de lo que tenían derecho á exigir.

Termina diciendo que no se podían pedir al señor Moret, mayores radicalismos.

#### Banquete á Moret

Un centenario.-Brindis de Romanones

-El programa

Ha tenido lugar el banquete organizado en obsequio del Sr. Moret. El acto estuvo muy concurrido, habiéndose sentado á la mesa unas cien personas de las más significadas por sus ideas liberales.

A la hora del Champagne hizo uso de la palabra el Conde de Romanones, que pronunció un brindis muy fogoso.

Afirmó que los liberales y demócratas, podían ya decir que tenían programa, en cuya defensa debían

laborar todos los buenos liberales.

Luego dijo:—«De lo que en adelante pueda ocurrir no se culpe al señor Moret, que ha dado muestras de inextinguible entusiasmo y de desinterés, sino á los elementos que no se apresuren á venir á formar este bloque.»

Otro orador dijo que tan pronto como los liberales obren como deben, habrá acabado la reacción.

El Sr. Burell ha pronunciado elocuentes palabras en defensa de la necesidad de constituir el bloque liberal democrático, para combatir á los reaccionarios, solidarios y carlistas.

#### La renuncia de Blasco

El acta de Valencia.-Los votos á Lerroux

En los círculos políticos se asegura que el diputado por Valencia señor Blasco Ibañez, atendiendo á indicaciones que se le han hecho, ha decidido renunciar el acta.

Sus electores valencianos están dispuestos á votar á Don Alejandro Lerroux en la próxima elección.

#### Consejo en Palacio

Las noticias de Zaragoza.-A la salida

Se ha celebrado bajo la presidencia del Rey el ordinario consejo de los jueves.

El ministro de Fomento enteró á S. M. de las noticias recibidas de Zaragoza, acerca del acto realizado por los liberales.

Al salir de Palacio el Sr. Sanchez Guerra, manifestó á los periodistas que á su entender el discurso de Moret marca el comienzo de una nueva etapa política.

Agregó que lo hecho por Moret constituye un intento muy plausible, cuyas consecuencias pueden ser trascendentales si arraigan las ideas que expuso en las fuerzas liberales.

#### Un desafío

En el Ferrol.-A pistola.-La causa

Corren rumores en el Ferrol de haberse concertado un duelo á pistola entre un Capitán de Infantería de Marina y un asimilado á igual categoría del Cuerpo Jurídico de la Armada.

Parece que el duelo se verificará en graves condiciones.

En cuanto al motivo de la cuestión parece que el asimilado agredió al de Infantería de Marina, vistiendo este de uniforme.

#### La Ley de Jurisdicciones

Petición.-Los montepíos.-Unificación.-Amnistía

Entre otros acuerdos ha tomado la asamblea de la prensa el de pedir á los poderes públicos la derogación de la ley de jurisdicciones.

También ha acordado la asamblea, el establecimiento de montepíos provinciales y la unificación de los que en la actualidad existen.

«El Nacional» hablando de la ley de jurisdicciones dice que no sería difícil según sus informes, que en breve se conceda un amplio perdón á los catalanistas que se encuentran emigrados.

Agrega dicho periódico que sus informes son de buen origen esperando verlos confirmados.

## El temporal reinante

#### BARCELONA

Un naufragio.-La tripulación en salvo

Se han recibido en Barcelona noticias de haber naufragado cerca de Marsella, á causa del fortísimo temporal reinante en el Mediterráneo, el vapor español «Torre del Oro».

Sabese que la tripulación ha podido salvarse tras grandes esfuerzos.

**ALICANTE**

**De arribada...Averías...Salvados**  
Ha entrado de arribada en Alicante el vapor «America» en mal estado á causa del temporal que es fortísimo.

Las olas apégaron los fuegos del barco, produciéndose graves averías en las máquinas.

A duras penas pudo arribar el «America» á Alicante, salvándose de un naufragio.

**SICILIA**

**Lluvias torrenciales...Víctimas**

En Sicilia han descargado terribles temporales.

La lluvia ha sido torrencial inundándose varios pueblos.

Sábase que se han ahogado algunas personas.

**La cuestión de Marruecos**

De Casablanca

**Fraternidad franco-española...Brindis.**

En el campamento francés de Casablanca se ha celebrado un lunch, al que fueron invitados los jefes y oficiales de la policía y de las fuerzas de ocupación.

El local estaba adornado con banderas francesas y españolas entrelazadas y grandes panoplias rodeadas de laureles recordando fechas gloriosas para los ejércitos de ambas naciones.

En el acto reinó mucha fraternidad pronunciándose brindis entusiastas.

El Sr. Comandante Hernández Silvestre fué muy aplaudido.

Al final se dieron vivas á España y Francia.

Por la noche, los oficiales españoles devolvieron la invitación á sus compañeros, cenando reunidos todos.

Volvieron á reproducirse idénticas escenas.

Los jefes más caracterizados enviaron cordiales saludos á los soberanos de España y Francia.

La cordialidad que reina entre españoles y franceses ha causado excelente efecto, pues destruye añejas prevenciones.

La causa de ambos actos ha sido agasajar al general D'Amade, que como es sabido deja el mando por ausencia.

Asistieron también los cónsules de las respectivas naciones.

**Extranjero**

Portugal

Almuerzo

**Marinos españoles...En honor del Rey**

En Oporto se ha ofrecido un almuerzo al rey don Manuel por la colonia inglesa.

A la fiesta que fué magnífica asistieron los oficiales del cañonero «Marqués de Molins».

Italia

En Calabria y Sicilia

**Ciclón...Casas destruidas...Las víctimas...Naufragios...Un pueblo á la intemperia**

Se reciben nuevas desconsoladoras noticias de Calabria y Sicilia.

El temporal que reina ahora en la Península ha revestido en aquella región italiana caracteres de catástrofe.

Un ciclón produjo daños considerables, en el caserío y en los campos.

Numerosas casas se han hundido, sepultando entre los escombros á sus moradores.

De varios pueblos no se tienen no-

ticias por hallarse locomovidos.

En Riposte se han hundido veinte casas.

Otras tantas embarcaciones han naufragado pereciendo sus tripulantes.

Los vecinos carecen de alojamiento, pues los edificios que no se han hundido amenazan ruina.

La miseria agrava la situación.

De diversos puntos se han enviado socorros.

**Teatro Alcántara**

Compañía Zambrano

La segunda función de abono fué un verdadero éxito como la primera.

Se pusieron en escena «El Grumete», «El maldito dinero» y «El iluso Cañizares».

Las dos últimas obras, ya conocidas de nuestro público, tuvieron una inmejorable interpretación, trabajando con amor y entusiasmo toda la Compañía.

«El Grumete» puesto, con desacierto, al principio del programa, gustó extraordinariamente, por las bellezas que atesoran el libro y la inspiradísima partitura.

Se distinguieron mucho en su interpretación, las Sras. Severini (Serafín) y Llamas (Luisa) que cantaron irrepudablemente, siendo muy aplaudidas en el dúo, y en el delicadísimo terceto, con el Sr. Conesa (Capitan). Este barítono rayó á gran altura en toda la obra, y especialmente en el grandioso concertante final que provocó una tempestad de aplausos.

La Srta. Severini acabó de convencer anoche al público de que canta muy bien y de que es una notabilísima actriz, y la Srta. Llamas pudo también poner de relieve sus grandes facultades para el canto; en ella hay una buena tiple dramática.

La Srta. Gálvez, acertadísima en todas las obras, especialmente en «El Maldito dinero». Los aplausos que oyó fueron muy merecidos.

Los Sres. Zambrano, Lorente, González, Enriquez, Sánchez y demás de la Compañía, muy bien.

En la Sección Vermouth se puso por la tarde «El Rey del Valor» cosechando aplausos las señoritas Severini, Llamas, y Lara, y los Sres. Zambrano, Sánchez, Lorente, y González. Orquesta y coros muy ajustados.

Conde de Mezquita.

NOTA.—Atendiendo á ruegos del público, la Sección Vermouth será desde hoy á las 6, en vez de las 6 y media.

Programa para hoy:

A las seis, sección vermouth: «Las bribonas» y bailes por las hermanas Ciespo.

A las nueve: «El perro chico», «La patria chica» y «La gente seria.»

**Recibos de Lotería**

En esta Administración se han puesto á la venta, esmeradamente impresos y encuadernados al precio de

**60 Céntimos**

el talenarío de 100 hojas.

**NOTICIAS**

**Natalicio**

Ha dado á luz una hermosa niña la distinguida esposa de don Ildefonso Romero, Director de la Sacursal del Banco de Cartagena en esta Plaza.

También tienen un nuevo vástago los señores de Charvit.

Reciban ambas familias nuestra enhorabuena.

**Bautizo**

Ha tenido lugar el de la niña de los señores de Adriaensons, imponiéndola el nombre de Asunción, á quienes felicitamos.

**Enferma**

Se encuentra enferma una hija de nuestro amigo el activo Jefe de Orden Público don Gerardo Alemán.

Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

**Funerales**

Mañana á las nueve se celebrarán en la Iglesia Parroquial honras fúnebres por el eterno descanso del alma de doña Dulce Luque de Vallescá.

La familia nos ruega hagamos presente que se consideren invitados al religioso acto las personas que por olvido no lo hayan sido expresamente.

**Atropello**

Antonio Guerrero Ruiz fué atropellado por unas cabras.

Al perder el equilibrio cayó al suelo teniendo la desgracia de fracturarse una pierna.

Al terminar la función del teatro, es la ocasión de que se le dé á la tropa la tan deseada copa del rico *Ponche Raón*.

**El temporal**

Llegó al límite de intensidad ayer al mediodía.

El NE. soplando con furia levantaba en la mar inmensas olas que batían con terrible violencia las rocas de la Alcazaba y de Florentina.

El agua saltando sobre los peñascos penetraba por el sitio en que se está montando la grúa «Titán» de las Obras del Puerto haciendo retroceder algo al enorme artefacto sobre los carriles.

Los tablones transversales del andamieje fueron arrastrados hacia el Muro X por las olas, así como algunos caballetes.

La vía férrea sufrió algunos desperfectos.

A lo largo de la muralla corrian las aguas á torrentes buscando otra vez el mar por los orificios de desagüe y por el muelle militar.

Las barracas que al amparo de la muralla existían anegaron quedando completamente destruida la perteneciente á Melchora Garrido, la que se encuentra en la mayor miseria.

También se inundó la cnadra de Sanidad Militar siendo preciso desalojarla.

En una casa próxima al tunnel de la Alcazaba, se han producido desprendimientos en la parte inferior de las paredes que descansan en la muralla.

Al abrir la puerta de la barraca que ocupa en la Alcazaba, la vecina Rosa López, una ráfaga de aire le empujó con impetu, resultando la mujer con varias heridas de las que fué asistida en el Puesto de Socorro.

**Hurto**

En el arresto ha ingresado un paisano acusado de haber sustraído dos cajas de té, en la barraca que el súbdito austriaco posee en la playa de Triana.

**Visitas**

El gran Bazar Reina Victoria, si quereis economizar en vuestras compras.

Para la presente estación se han recibido mil artículos de la más alta novedad.

Las señoras encontrarán en él ricos cortes de vestido última moda.

En objetos de fantasía se pierle el gusto contemplando tanta preciosidad.

**Escandaloso**

Un paisano trabajador del Muelle ha sido detenido por la policía, á causa de producir escándalo en estado de embriaguez.

**Accidentes**

En el Puesto de Socorro han sido curados:

Manuel Serrano, de una herida en la mano izquierda, y José Espina, de otra en la mano derecha.

Ambas producidas por accidentes fortuitos.

**La Emulsión Marri al Guayacol** es la mejor de todas las emulsiones por su calidad, eficacia, conservación y precio, siendo también la de sabor mas agradable.

Todos los médicos la recomiendan eficazmente y su inmenso consumo es su mejor garantía.

**Melillenses**

Para comprar libros rayados, sobras, papeles, tintas y objetos de escritorio, visitar

«La Española»

CALLE GENERAL CHACEL NÚMERO 4

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestros correspondientes la Agencia Fabra  
Lo que dice Primo

Interrogado el ministro de la Guerra á la salida de Palacio sobre los ascensos del generalato, dijo, que se había limitado á dar cuenta á S. M. de los nombres.

Apesar de las reiteradas instancias de los periodistas se negó á facilitar nombres hasta que don Alfonso firme los nombramientos.

Al ocurecer volverá al Régio alcazar para que el monarca lo haga.

Se comenta lo laboriosa que es la combinación Militar.

La firma de Guerra

Ascensos...Destinos

El Ministro de la Guerra acaba de facilitarnos la firma de su departamento.

Ascenden: á Teniente General el de División, don Amós Quijada y Muñiz, número uno de la escala.

A Generales de División, los de Brigada, don Luis Martí Barroso y don Demetrio Cuenca Martínez.

A generales de Brigada, el coronel de Caballería don Vicente Marquina Kindelan y el de Infantería don Juan Sierra Rodríguez.

Son nombrados: Gobernador Militar de Pamplona, el General de División don Carlos Espinosa de los Monteros.

Idem de Castellón el de Brigada, don Francisco Canpuzano de la Torre.

Se concede el mando de la Brigada de Caballería de Burgos al general don José Fernández de la Puente.

Idem el mando de la de infantería de Valencia á don Juan Pereyra; general de la segunda Brigada de Cazadores y Gobierno militar de San Roque á don Enrique Cialdini y Gobernador militar de Toledo don Buenaventura Cano y Fiallo.

**Cambios del 19**

París . . . . . 11'55  
Londres . . . . . 28'99

Noviembre	<b>SECCIÓN RELIGIOSA</b>
<b>20</b>	Santos de hoy San Félix y San Agapito
Viernes	Santos de mañana San Rufo y San Esteban

**Gran Bazar de Muebles**

de MALPARTIDA Hnos.--S. en C.

Se han recibido grandes existencias en toda clase de muebles, que se facilitan al contado y plazos, á precios sin competencia.

**Barrio Reina Victoria**

**Administración de Loterías**

SORTEO DEL DIA 30 DE NOVIEMBRE

Premio mayor: 100.000 Ptas.

Hay décimos á 3 Pesetas

Hay décimos para el sorteo de Navidad

**DESCONFIADDE LAS IMITACIONES**

**PEDID SIEMPRE**

**LA EMULSIÓN MARFIL AL GUAYACOL**

Preparada con Aceite puro de Hígado de Bacalao, con Hípofofositos de Cal y Sosa y Guayacol

PREMIADA EN LA EXPOSICION DE ALEJANDRIA

Este preparado se recomienda por Médicos eminentes como de utilidad indiscutible en el ESCROFULISMO y RAQUITISMO, CATARROS BRONQUIALES y TOSES REBELDES.

Sus resultados son altamente beneficiosos en el primer grado de la TUBERCULOSIS PULMONAR pues contiene la marcha de tan terrible padecimiento. Engorda y fortalece á los niños, favoreciendo la nutrición del sistema óseo.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

DEPÓSITO CENTRAL: Laboratorio Químico-Farmacéutico de F. del Río Guerrero, sucesor de González Marfil, Málaga.

**Sociedad "Unión Recreativa," ANUNCIO**

Debiendo procederse á la hechura de una montera de cristales para el patio de esta Sociedad, los que deseen tomarla á su cargo se servirán presentar en esta Secretaría proposiciones bajo pliego cerrado al Sr. Presidente, hasta las quince del día 22 del actual día en que se hará la adjudicación al que presente mejores condiciones.

Este trabajo se efectuará de conformidad al pliego de condiciones expuesto en la Secretaría, teniendo entendido que en igualdad de condiciones será adjudicado al que fuese socio de este Centro, siendo de cuenta del elegido los gastos de inserción de este anuncio.

Melilla 18 de Noviembre de 1908. —El Secretario, Claudio Gomez. — V.º B.º — El Presidente, Pablo P. de la Llana.

**ANUNCIO**

Debiendo trasladarse el abastecimiento á uno de los locales interiores de esta Sociedad como otras obras de recomposición en la misma, los que deseen tomarla á su cargo se servirán presentar en esta secretaria proposiciones bajo pliego cerrado al señor Presidente hasta las quince del día 22 del actual, día en que se hará la adjudicación al que presente mejores condiciones; estas modificaciones se efectuarán con arreglo al pliego de condiciones expuesto en la secretaria, teniendo entendido que en igualdad de condiciones serán adjudicados dichos trabajos al que fuese socio de este Centro, siendo de cuenta del elegido los gastos de inserción de este anuncio.

Melilla 18 Noviembre de 1908 — El Secretario, Claudio Góm. z. — V.º B.º — El Presidente, Pablo P. de la Llana.

**TEMPORADA DE INVIERNO**

**Gran Bazar Cohen**

General Margallo, 35, Polígono

Joseph S. Cohen tiene el gusto de poner en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en lanas para caballeros, desde ptas. 8 hasta ptas. 60 el corte de tres metros, paños y mahón azul calidad extra color invariable; uso de familia grano de oro y holandés. Telas de un ancho para sábanas y colchas; cuellos, corbata y puños; camisetas, medias y calcetines y tohallas para baños. Completo surtido en paraguas, relojería, quincalla y perfumería; gemelos de teatro y campanas; inmenso surtido en sedas para bordar, coser y ojear; algunas de las mejores y más conocidas marcas para labores. Unico depósito del «Célebre Oriente Lillo» el más eficaz para la calvicie, á infinitad de artículos difíciles de enumerar.

Precios sin competencia. Visitando este establecimiento todos quedarán satisfechos y sorprendidos de la baratura de sus precios.

35, General Margallo, 35

**Hotel Colón**

(ANTES ASIA)

Situado en el sitio más céntrico de la población; magníficas habitaciones con vistas al mar; confort y economía; precios sin competencia.

Hospedaje completo desde 2'50 pesetas en adelante.

Abonos para comer, desde 2 pesetas. Cubiertos sueltos, desde 1'25 pesetas.

Se alquilan habitaciones sin pensión.

GENERAL MARGALLO NUM. 25 (Polígono)

**TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES CON PATENTE DE INVENCIÓN DE VIDAL Y COMPAÑIA**



**Despacho: Lladó. 1.—Barcelona**

Es el mejor y más económico de los sistemas conocidos de cubiertas, por el gran ahorro de material y de jornales.

Precios: Tejas de clase A., 2'00 Ptas. metro cuadrado  
B., 1'50  
C., 1'50

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0'25 ó 0'50 pesetas el metro cuadrado, según se pinten por una ó por las dos caras. Cada dos tejas cubren un metro cuadrado

FIDANSE CATALOGOS

**Servicios de la Compañía Trasatlántica Española**

**Línea de Filipinas**

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Cornua, Vigo, Lisboa, Cadix, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Por-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Somatra, China, Japon, y Australia.

**Línea de Cuba y Méjico**

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á islas de Santo Domingo.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico**

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cadix el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 23 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

**Línea de Venezuela-Colombia**

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite Pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

**Línea de Buenos Aires**

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cadix el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

**Línea de Canarias**

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

**Línea de Fernando Póo**

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cadix el 30, y al sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

**Línea de Tánger**

Salidas de Cádiz: lúnes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz. Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros. A quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES**

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los mandatos que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

**Agencia de Transportes y Aduana**

— DE —

**Joaquín Cabo Páez**

Málaga y Melilla

Teniendo esta casa establecido un servicio combinado de Transportes desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla á precios muy económicos, participo á mi clientela, que al hacer sus pedidos no dejen advertir sean entregadas sus mercancías, á mis Agentes en dicha plaza.

Sres. Domenech y Cerr Hermanos (Paseo Colón 17) á fin de evitar vengas por otro conducto que las encarezcan.

**SOCIEDAD UNIÓN COMERCIAL**

**Málaga y Melilla**

Transportes entre dichas Plazas y los Menores de Africa. Servicio especial combinado desde domicilio Barcelona á muelle de Melilla.

Agente en dicha Plaza, Don Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.

**PRECIOS VENTAJOSOS**

Agente en Alicante, Don Francisco Visconti Morata, Paseo de los Mártires, 38.

**ECONOMATO MILITAR**

**Últimos géneros llegados**

Bacalao Escocia 1.ª	Kilo	1'75
Merluza onrada	»	1'40
Abadejo	»	1'50
Miel de caña, lata de 1 kilo.		0'70
de abejas » de 1/2 »		1'00
de » Botes de cristal.		1'10
Queso del Canadá	Lata	1'65
Imperial.	Bote	1'40
Gorgonzola	Lata	1'50
Pickles Morton	Bote	0'55
Fresa, melocotón, albaricoque y otras frutas en dulce	»	0'95
Id. id. id.	Lata	0'60
Jamón de Lanjarón en piezas.	Kilo	8'75
Tosino	»	2'80
Sardinias en escabeche, lata de 1 kilo.		1'00
Id. id. de 1/2 id.		0'60
Cebollas en vinagro	Bote	1'00
Pasta de anchoas y de langostas	»	0'70
Sopas de rabo de buey, rifaón, menudillo de aves y tortuga	Lata	0'60

En el nuevo local de la sociedad se han establecido despachos de carne y pan en condiciones favorables para los Sres. socios.

**La Imperial**

**Gran Zapatería de Saturnino Navas SAN MIGUEL. 20.**

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

**SUCURSALES:**

Barrio de Alfonso XIII y de Túnel Plaza de Armas.

**Almacén de Saldos**

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferreteria y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite al autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.